

Cunibertuskerk Wahlwiller houdt tijdens de Nationale Monumentendag open voor publiek

WAHLWILLER - De H. Cunibertuskerk van Wahlwiller houdt op zaterdag 12 en zondag 13 september a.s. open voor het publiek om de prachtige kerk met de kruiswegstaties en muurschilderingen van wijlen Aad de Haas te bezichtigen. Het is sowieso een bijzonder jaar, want wijlen Aad de Haas zou op 30 december 2020 zijn 100ste verjaardag vieren, als hij niet reeds op 52 jarige leeftijd (1920-1972) overleden was.

Ook bestaat er de mogelijkheid om het enkele weken geleden verschenen nieuwe boek over deze kunstschilder en de kerk van Wahlwiller te kopen voor een prijs van € 19,95 per boek. De kerk zal geopend zijn op de zaterdag vanaf 10.00 uur tot 16.00 uur en op zondag na de H.Mis vanaf 12.00 uur tot 16.00 uur.

In verband met de regelgeving m.b.t. de coronamaatregelen kunnen de bezoekers niet onbeperkt de kerk betreden, doch via



groepjes worden ontvangen. Het ware dan ook aan te bevelen om uw bezoek via e-mail ken-

baar te maken zodat wij u uw deelname kunnen bevestigen of adviseren voor een ander tijdstip.

Het e-mail adres is: kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com

Themachat 'Plusmama ben je niet, dat word je'

MAASTRICHT - Op 11 september 2020 vindt de jaarlijkse Dag van de Scheiding plaats. In dat kader organiseert het CJG043 op **dinsdag 15 september** speciaal voor alle stiefmoeders/ bonusmama's/ plusmama's in de regio 043 een Themachat 'Plusmama ben je niet, dat word je'. Deze chat wordt verzorgd door Irma Huis in 't Veld, auteur van het boek 'Plusmama ben je niet, dat word je' en Bianca van der Loo, kindercoach en stiefgezincoach. In dit artikel vertellen zij over de belangrijkste uitdagingen voor plusmama's! Herkenbaar? En zou je eens willen sparren over de dingen waar jij tegenaan loopt in je rol als plusmama? Chat op dinsdag 15 september tussen 20.00 en 22.00 uur gratis & anoniem met een van beide experts via www.cjg043.nl!

Twijfels

Wanneer je als vrouw een relatie krijgt met een man die al kinderen heeft uit een eerdere relatie, dan is dat zeker in het eerste jaar erg zoeken. Momenten waarop je je serieus afvraagt 'waar ben ik aan begonnen? De twijfels of je wel de juiste keuze hebt gemaakt, of het zorgen voor andermans kinderen bij je past en of dit wel het leven is dat je voor ogen had; ze horen erbij! Net als het zoeken naar wat je rol moet zijn. Wat er van je verwacht wordt. Waar je je wel en niet mee mag bemoeien.

cjg⁰⁴³
 VOOR OPGROEI EN OPVOEDVRAGEN

Opvoedkundige dingen waar jij misschien andere ideeën bij hebt. En dat gaat meestal niet van de een op de andere dag 'vanzelf' goed. Het is een groeiproces voor alle betrokkenen, waar je de tijd voor moet nemen.

Ingewikkelde Gevoelens

Tijdens dat proces kom je ook allerlei gevoelens tegen. Als je de kinderen gaat ophalen, die dan helemaal overstuurd zijn omdat ze niet weg willen bij hun moeder. Dat doet wat met je. 'Zich op een bepaalde manier buitengesloten voelen' is ook een thema dat veel plusmama's herkennen. Bijvoorbeeld als je met z'n allen op een feestje bent en de kinderen heel erg naar hun biologische ouders trekken, terwijl jij ook hard je best doet om te groeien in je rol en al bepaalde zorgtaken

op je neemt. Of als de kinderen steeds vertellen over hun moeder. Rationeel begrijp je wat er gebeurt, maar emotioneel kan dat anders zijn. Soms kunnen er ook gevoelens van jaloezie naar boven komen, zeker bij vrouwen die zelf geen kinderen hebben. Dat gaat dan over het missen van die bloedband. Soms kan er een soort rouwproces getriggerd worden over dat oer-gevoel dat niet (helemaal) ingevuld wordt.

Commentaar

Waar veel plusmama's ook mee geconfronteerd worden, is (goedbedoeld) commentaar uit hun omgeving. 'Zou je dat wel doen; een relatie met een man met kinderen?', 'Waar begin je aan?'

Vaak verandert dit zodra de be-
Lees verder op pagina 3 >

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.



		3				7		6
	1							
	7	5		6				
					8		1	3
		2		9				7
1	8			5		4		9
	2	9	7	8	4		3	
	5				2			4
						2		

U kunt ons vinden op www.waowiamaastrichtheuvel.nl

De Veldopers hopen in 2021 weer het volledige wandelprogramma te kunnen organiseren.

[illegible]

+1,-

Deponeer deze bon met verschuldigde bedrag in een envelop in de brievenbus (Irmstraat 7, Simpelveld) of mail deze bon naar info@weekbladtroebackadoer.nl
(denk dan aan overmaking verschuldigde bedrag)

Vervolg van pag. 1: Plusmama's

treffende man en kinderen een gezicht krijgen. Of het vraagstuk of je wel of niet ook nog eigen kinderen wil. Voor vrouwen die wel biologische moeder zijn, kan het bijvoorbeeld moeilijk voor te stellen zijn dat je besluit om als plusmama geen kinderen meer te willen krijgen, omdat je moedergevoel is ingevuld door de aanwezigheid van de kinderen van je partner. Zij menen dan toch dat je iets mist en proberen je daarvan te overtuigen.

Erkenning & Waardering

Zeker wanneer er sprake is van co-ouderschap bij jonge kinderen, doet de plusmama vaak net zoveel voor de kinderen als de biologische moeder. Dat wil niet zeggen dat ze de titel 'mama' moeten krijgen, want ze heeft de kinderen nu eenmaal niet op de wereld gezet. Maar wel dat er erkenning en waardering mag zijn voor haar rol als stiefmoeder. Het algemene beeld is toch veelal dat er medelijden is met de biologische moeder, die haar kinderen moet missen of delen. Dat gevoel kan ook bij de biologische moeder een sterke rol spelen. Net als de angst dat de nieuwe partner van vader de kinderen probeert af te pakken. Waardoor zij bijvoorbeeld de kinderen tegen de stiefmoeder gaat opzetten.

Ruzie & Strijd

Op het moment dat je als vrouw in een situatie komt waarin er veel strijd is tussen de biologische ouders van de kinderen, brengt dit de nodige extra uitdagingen met zich mee. Wat je vaak ziet in die situaties, is dat de nieuwe partner na verloop van tijd zegt

'ik houd dit niet meer vol'. Als er altijd strijd en gedoe is, wordt het heel lastig om gezellig samen te zijn met je 'nieuwe gezin'. Altijd komt die ex er op een bepaalde manier doorheen. De relatie met de man waar je verliefd op was en waar je de kinderen voor lief bij nam, komt waarschijnlijk onder druk te staan als er zoveel strijd is. En de kans dat de liefde daardoor overgaat, is reëel. Als je in zo'n proces zit, moet je echt een lange adem hebben als vrouw...

Valkuilen voor Stiefmoeders/ Plusmama's

Ten slotte nog een aantal valkuilen. De eerste is 'te snel willen gaan'. Te snel een bepaalde rol willen innemen. Dat kan niet. Zoiets moet groeien en heeft tijd nodig. Sommige vrouwen willen heel graag dat het een gezinnetje gaat worden en pakken meteen die opvoedrol. Een andere valkuil is dat sommige vrouwen misschien geneigd zijn om de lat te hoog te leggen voor zichzelf. Ze willen het perfect doen allemaal. Cijferen zichzelf weg en gaan dan volledig aan zichzelf voorbij. Dat houd je op termijn natuurlijk ook niet vol. En een laatste valkuil is denk ik het mijden van confrontaties, omwille van 'de lieve vrede'. Ook dat gaat je op termijn opbreken. Open communicatie is super belangrijk!

Gezocht

Bezorg(st)er voor weekblad d'r Troebadoer in Eys.
Bezorging op de dinsdag of woensdag. Goede verdienste!
Meer info 06 - 1986 8816
info@weekbladtroebadoer.nl

Repaircafé gaat niet door in Bocholtz

BOCHOLTZ - Vanwege de nog steeds geldende corona regels en de beperkte ruimte in Activiteitencentrum Op de Boor in Bocholtz, hebben wij besloten om het Repaircafé dat gehouden zou worden op zaterdag 26 september niet door te laten gaan. Het Repaircafé is verplaatst naar onze locatie in Heerlen omdat

hier de coronaregels beter gehandhaafd kunnen worden.

U bent 26 september van harte welkom, samen met uw kapotte spullen, vanaf 10 uur tot 12.30 uur in Wijkcentrum Sam Sam Mijnzettelaaan 6, 6412 EN Heerlen (Zeswegen).

Graag van tevoren aanmelden via de mail repaircafe@parkstadlimburg@gmail.nl

Wij verheugen ons op uw komst Vrijwilligers van Repaircafé Parkstad

Marktconcert in de Kopermolen Vaals

Orgelconcert met Andreas Cavellius. Dinsdag 15 september, 12.00 uur, De Kopermolen, von Clermontplein 11, Vaals

VAALS - Op 15 september wordt het marktconcert in Vaals door de organist Andreas Cavellius verzorgd. Cavellius studeerde kerkmuziek in Saarbrücken, waar hij ook het concertexamen met onderscheiding aflegde. Bij het Walter-Gieseking-concours won hij twee keer een aanmoedigingsprijs. Verdere studies leidden hem naar Michael Schneider (Keulen) en Daniel Roth (Parijs).

Hij was met orgel-, koor- en karmmuziek op de WDR en op verschillende CDs te beluisteren. Hij concerteert in vele landen van Europa als ook in Canada, China en Rusland. Voor de muziek van de 17e en 18e eeuw heeft hij een bijzondere passie – geheel passend bij het barokke Hilgers-orgel in de Kopermolen.

Het concert vindt plaats tijdens de Vaalser weekmarkt en begint om 12 uur. Duur ca. 30 minuten, entree vrije gave. Voor de uitvoeringen in de Kopermolen is er een protocol ontwikkeld, zodat aan alle veiligheidseisen wordt voldaan. Daarom is ook aanmelden verplicht.

Tel. 043 3064668.

www.dekopermolenvaals.nl

VAESSEN		Onze aanbiedingen:	
Party & Catering		t/m zaterdag a.s.	
di. / wo. aanb.	do. / vr. / za. aanbiedingen		
Steelekarbonade 500 gr. € 4.95	VLEESWAREN		
Tartaartje per stuk € 1.30	Paprika hamworst	100 gr. €	1.29
	Champignonworst	100 gr. €	1.29
	Rauwe ham	100 gr. €	2.39
kant & klaar	Spekrollade	100 gr. €	1.49
Kippilav 500 gr. € 6.75	VERS VLEES		
Kippenragout 500 gr. € 6.75	Cordon bleu	500 gr. €	6.25
	Souvlaki lapjes	500 gr. €	6.25
	Varkenshaas	500 gr. €	7.95
Diverse stampotten 500 gr. € 4.25	Varkenspoulet	500 gr. €	5.25
	Runderbraadstuk	500 gr. €	7.95
di+wo: 8.30-17.00	do+vr: 8.30-18.00	Za: 7.30-15.00	
Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz Tel. 045 - 544 14 38 info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl			

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen

Aanbieding week 37 Proef en beleef het echte ambacht

SPELTEMPERMAAND

2 Speltbroden naar keuze voor (natuur-, puur- of Kollenbergerspelt)	4.50
Ontbijtkoek 'uit eigen keuken' voor	1.75
Appelcitroenvlaai voor	10.50
Puddinghoortjes 2 stuks voor	3.00

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

Harry DE WARME BAKKER

Aanbiedingen week 37

Jofelbrood van 3.15 voor **2.50**

Nieuw:

Zachte speltbroodjes **4+1 gratis**

Linzenvlaai kersen, abrikozen of zwarte pruimen van 12.75 voor **9.95**

Rijst met slagroom van 17.00 voor **14.95**

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435
Maandag t/m vrijdag van 8.30-17.00 uur, zaterdag van 8.30-16.00 uur

Beter gebruik bestrijdingsmiddelen

HEUVELLAND - 42 procent van de mensen gebruikt chemische bestrijdingsmiddelen voor het bestrijden van ongedierte in en om hun huis. Terwijl bestrijden in de meeste gevallen op een milieuvriendelijke manier kan. Dit blijkt uit onderzoek van GfK in opdracht van Milieu Centraal. 64 procent van deze mensen denkt dat het gebruik van die middelen schadelijk kan zijn voor het milieu. Onkruid verwijderen mensen vaker met de hand, al gebruikt bijna 1 op de 5 mensen toch nog chemische bestrijdingsmiddelen tegen onkruid.

Het onjuist gebruik van chemische bestrijdingsmiddelen kan schadelijk zijn voor je eigen gezondheid, die van kinderen, huisdieren en belangrijke insecten in je omgeving. Om consumenten goed te informeren lanceren retailers en brancheorganisaties samen met voorlichtingsorganisatie Milieu Centraal vandaag de campagne 'Beter gebruik van bestrijdingsmiddelen'.

Het doel van de campagne is dat het gebruik van chemische bestrijdingsmiddelen zoveel mogelijk wordt beperkt. Het voorkomen van plaagdieren, schimmel of groene aanslag is effectiever dan het probleem eerst te laten ontstaan en dan pas te bestrijden, bijvoorbeeld met chemische middelen. Ook is dit beter voor mens, dier en milieu. Online en in winkels worden mensen die een bestrijdingsmiddel kopen geïnformeerd over de beste oplossing tegen ongedierte, groene aanslag en schimmels. „Dit is

een uitstekend initiatief waar ik volledig achter sta”, zegt staatssecretaris Stientje van Veldhoven (IenW). „Een schimmel, mierenplag of groene aanslag kun je beter voorkomen dan verwijderen. Voorkomen is beter voor mens, dier en milieu! Gebruik alternatieven, en als je toch bestrijdingsmiddelen toepast, denk daar dan goed over na en kies voor een toegelaten middel.”

De campagne wijst consumenten die een bestrijdingsmiddel kopen op de beste oplossing tegen ongedierte, groene aanslag en schimmels. De campagnepagina beterbestrijden.nl geeft tips over: hoe je overlast voorkomt, hoe je bestrijdt met hand en natuurlijke vijand en hoe je chemische bestrijdingsmiddelen op een veilige manier inzet. Er is niet voor niets gekozen voor een lieveheersbeestje als symbool voor de campagne, dat smult namelijk van bladluizen. Als een natuurlijke vijand je helpt, heb je geen chemische bestrijdingsmiddelen nodig.

Voorkom de plaag

Voorkomen is beter dan bestrijden. Ook als je al last hebt van een plaag is het goed om te weten hoe je nieuwe plagen voorkomt. Dan pak je namelijk de oorzaak aan en heb je later geen bestrijdingsmiddelen meer nodig. Maak het bijvoorbeeld voor plaagdieren lastig en onaantrekkelijk om je huis binnen te komen.

Bestrijd met hand en vijand

Is voorkomen niet gelukt en heb je overlast of zelfs een plaag? Vaak kun je het met de hand oplossen of met hulp van een natuurlijke

Meggie & Loek
SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ
Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225
www.slagerijmeggieenloek.nl
geldig t/m a.s. zaterdag

Woensdag gehakt dag:
500 gr. gehakt & 500 gr. braadworst € **7,50**

Varkenskophaas met gratis champignonroomsaus 100 gr. € **1,25**
voor € **8,95**

3 Entre côte met peperroomsaus voor € **8,95**

4 Varkenshaas gyros spies met gratis knoflooksaus voor € **6,98**

Laatste bbq actie:

Italiaanse hamburgers **4 halen 3 betalen**

Spare ribjes **4 halen 3 betalen**

Varkenshaas honingmosterd 100 gr. € **1,55**

Bief in truffelsaus 100 gr. € **1,85**

Koude schotel 500 gr. € **5,45**

Griekse koolsalade 100 gr. € **1,25**

Wie maakt nog zelf soep?
Wij... vers ambachtelijke tomatensoep in weckglas per glas € **5,98**

Laatste zomerpakket
100 gr. **ger. ovenham**
100 gr. **alpenworst**
100 gr. **grillspek** samen € **5,75**

vijand. Je hoeft zelf niks te doen als het ongedierte op het menu staat van een ander dier. Zo is het lieveheersbeestje je beste vriend tegen bladluis, smullen egels van slakken en jaagt een (leen)kat brutale muizen je huis uit.

Gebruik gif gepast

Soms krijg je een plaagdier of schimmel niet weg zonder professionele hulp of een chemisch middel. In bestrijdingsmiddelen zitten chemische stoffen die bij onjuist gebruik schadelijk kunnen zijn voor mensen, dieren, planten en milieu. Let daarom

goed op wat je doet en check hoe je veilig omgaat met bestrijdingsmiddelen. Vermijd bijvoorbeeld middelen waar geen ingrediënten op staan, koop alleen middelen met een toelatingsnummer en volg de gebruiksaanwijzing nauwlettend op.

Meer informatie over Beter gebruik van bestrijdingsmiddelen vind je op beterbestrijden.nl

Gezocht

Bezorg(st)er voor weekblad d'r Troebadoer in Mechelen. Bezorging op de dinsdag of woensdag. Goede verdienste! info@weekbladtroebadoer.nl

De nieuwe donorwet is ingegaan!

VAALS - Op donderdagavond 24 september 2020 is in Heuvelandbibliotheek Vaals een lezing over de nieuwe donorwet.

Praten over orgaandonatie na de dood is voor veel mensen erg ingrijpend, zelfs eng. Toch is het verstandig om het te doen, door samen te praten en eventuele beslissingen vast te leggen zodat het allemaal geregeld is, voor u en zeker zo belangrijk voor de nabestaanden. Zij zullen er dan een goed gevoel bij hebben dat

het inderdaad zo geregeld is zoals men samen besproken heeft. Een vrijwilliger van de Nederlandse Transplantatiestichting die zelf, of waarvan een familielid een transplantatie heeft meegemaakt geeft u informatie en vertelt over zijn of haar eigen ervaringen. Natuurlijk is er ook gelegenheid om vragen te stellen. Deze lezing begint om 19.30 uur. De entree is 2 euro voor leden en 4 euro voor niet-leden. Aanmelden verplicht via info@heuvelandbibliotheek.nl o.v.v donorwet Vaals of telefoon 043 3080110.

Bericht van de Huiskamer van Partij

PARTIJ/WITTEM - De Huiskamer is een plek om dorpsgenoten en burens te ontmoeten. Elke donderdagmiddag vanaf 13.30 uur kan iedereen terecht in de Remise voor een lekkere kop koffie of thee, een spelletje, een praatje en gezelligheid. Daarnaast worden er diverse activiteiten georganiseerd.

In september gaat de Huiskamer weer van start met de activiteiten. Er zijn een aantal beperkingen zodat de meeste excursies nog niet kunnen gaan. De ontwikkelingen rond Corona worden in de gaten gehouden en zodra het verantwoord is, wordt de draad weer helemaal opgepakt. Het programma voor september en oktober ziet er voorlopig als volgt uit:

- **10 september:** 14.00 uur: vertrek bij de Remise voor een korte wandeling.
- **17 september:** 13.30 uur: samen zijn in de Remise of afhankelijk van het weer, op het terras.
- **24 september:** 10.30 uur: vertrek vanaf de Remise voor een wat langere wandeling die Jacques heeft uitgezocht. De wandeling is in Maastricht, bij de ENCI-groeve. Lunchpakket dient zelf meegenomen te worden. Van te voren aanmelden en doorgeven of je kunt rijden.

ling is in Maastricht, bij de ENCI-groeve. Lunchpakket dient zelf meegenomen te worden. Van te voren aanmelden en doorgeven of je kunt rijden.

- **1 oktober:** 14.00 uur: Het Huiskamer-jeu-de-boules toernooi. Met degenen die nog wat willen verbeteren aan hun techniek, kan afgesproken worden vooraf wat te oefenen.
- **8 oktober:** 14.00 uur: Presentatie en overhandiging van het boek van Philippe Rieu door de burgemeester in de Remise. I.v.m. de Corona-maatregelen kan er slechts een beperkt aantal (20/25) gasten aanwezig zijn. Degene die actief hebben meegedacht met de heer Rieu destijds in de Remise en die interesse hebben om aanwezig te zijn bij de presentatie, wordt gevraagd zich zo snel mogelijk aan te melden bij Pierre of Hans. Meer informatie en de laatste stand van zaken van het programma is terug te vinden op de website www.partijwittem.nl.



Bleijlevens damesmode Simpelveld

HERFSTTINTEN

*De nieuwe
herfst/winter collectie
is binnen!*

Panneslagerstraat 15, Simpelveld, 045 544 24 96

dinsdag t/m vrijdag geopend van 10 - 18 uur
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.

Gratis parkeren

**Wekelijks een uurtje in de buitenlucht
aan je conditie werken?**

Wordt bezorg(st)er!

Voor de bezorging van het weekblad in **EYS**
zijn wij op zoek naar jou!

Bezorging op dinsdag of woensdag. Goede verdienste!

06 1986 8816 | info@weekbladtroebadoer.nl



Venetian Blinds

rolluiken zonwering
KERKRADE

*Al meer
dan 50 jaar
een begrip!*

*als kwaliteit
uw keuze
bepaalt...*

weinor
somfy
heroal
Competent in Alu
Luxaflex

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 info@venetianblinds.nl www.venetianblinds.nl

hopsakee, neem direct een Mini mee!

Mocht het iets langer duren, dan staat er een mooie Mini voor je klaar!



Autotaalglas Kerkrade | Wiebachstraat 3D | 6466 NG Kerkrade | 045 - 5620227 | au.nl/kerkrade

Anderhalve kilo afval per dag

HEUVELLAND - Per persoon gooien we in Nederland dagelijks anderhalve kilo afval weg. Daarom organiseert Milieu Centraal, samen met verschillende partners, de Week Zonder Afval. Van 7 t/m 13 september kom je in het hele land acties tegen om de afvalberg flink te laten slinken. Laat spullen maken in een Repair Café, scoor unieke items in de kringloopwinkel en neem je eigen beker mee voor een koffie to-go. Tijdens de week kun je met makkelijke tips zelf aan de slag. En via de Doenkies app kun je aan acties meedoen en daarmee sparen voor een goed doel.

Met gemak een lege bak

Bijna 500 kilo afval gooien we per persoon per jaar weg. Ook al recycelen we daar een groot deel van, het is beter om de berg afval te verkleinen. Ika van de Pas, directeur Milieu Centraal: "Met een paar simpele stappen hoef je al minder afval weg te gooien. Ik neem bijvoorbeeld mijn hervulbare beker mee als ik op pad ga, lees de krant online en tuin-gereedschap, zoals een heggen-schaar, deel ik met mijn burens."

Heel Nederland in actie

Milieu Centraal slaat met verschillende partijen de handen ineen om te laten zien hoe Nederlanders hun bijdrage aan de afvalberg kunnen verkleinen. Onder andere Repair Cafés, kringloopwinkels, de NS en Zero Waste Nederland brengen met online- en lokale acties afval minderen onder de aandacht. Zo bespaart een brievenbussticker tegen ongeadresseerde folders 32 kilo papier per jaar. Maar het scheelt ook veel afval als je iets kapots laat repareren in plaats van wat nieuws te kopen. Of als je spullen leent. En als we allemaal met een eigen hervulbare waterfles op pad gaan, zijn er per dag 1 miljoen minder plastic flesjes water nodig.

Goed doel

Via de Doenkies app kun je online meedoen aan één van de acties en ook nog eens geld sparen voor een goed doel. Zo scoor je nog meer met minder afval! Download de app via www.doenkies.nl en doe vanaf 7 september mee met de Week Zonder Afval.



Gasthof Euverem

Bourgondisch Genieten

LUNCHTIP

3-gangen keuze lunchmenu

€ 17,25

Forellenweken

van maandag t/m vrijdag geven wij op alle forellenhoofdgerechten

20% korting

Euverem 30 - 6271 PK Euverem (Gulpen)

tel.: 043 - 450 3715

info@gasthofeuverem.nl

www.gasthofeuverem.nl

Bibliotheek Gulpen-Wittem weer open

GULPEN/WITTEM - Bent u dat thuis zitten ook zo zat? Dan hebben we goed nieuws: bibliotheek Gulpen-Wittem is weer open! Kom eens langs en beleef de bieb. Leen een spannend, romantisch of informatief (e-)boek en ont-snap naar een nieuw avontuur, gewoon bij u thuis op de bank. De bieb is veelzijdig, naast het lenen van boeken geeft Bibliotheek Gulpen-Wittem lokale kunstenaars de kans om gratis hun kunst te tonen. Schilderijen, beelden kunst, pentekeningen, handwerk, onze exposities zijn veelzijdig. Ook steunen wij lokale initiatieven, zoals bijvoorbeeld het Taalcafé en de contactgroep voor dementie. Nieuwsgierig geworden? Kijk voor meer informatie en de openingstijden op onze website: www.bibliotheekgulpen-wittem.nl.

Blijf Vitaal, wandel mee!

BOCHOLTZ - Wandel iedere 3e dinsdag van de maand (15 september) mee met de SWOBS. Start om 13.30 uur Op de Boor Wilhelminastraat 19 Bocholtz. Ger Vliegen heeft een 2 uur durende wandeling voor iedereen normaal te lopen uitgezet. De wandeling is gratis en gaat bij alle weersomstandigheden door.

25e Gulpdaltocht afgelast

SLENAKEN - Op zondag 20 september 2020 zouden wij onze 25e Gulpdaltocht organiseren. Helaas is het door de Corona maatregelen niet mogelijk deze tocht door te laten gaan. Het wandelcomité van de Fanfare Berg en Dal hoopt dat deze 25e wandeltocht op 19 september 2021 als nog door kan gaan. Voor nadere informatie kunt u terecht bij G. Mertens, tel. 043 4071232 of op de website guldalocht.nl

Friture Oranje Plein

ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD 045 - 5446624

Koppel menu:

2 friet
2 frikandellen speciaal
1 bami

5,-



OPENINGSTIJDEN:
MA. T/M DO. 12.00 - 23.00
VR.+ZA. 12.00 - 02.30
ZO. 12.00 - 23.00



PLOUME
GROEN

ontwerp
onderhoud
aanleg advies

M: 06 46 165 652
T: +31 (0)45 544 4146
Prickart 41 | Bocholtz
E: ploumengroen@parolijo.nl

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2020
week 37

Alleen op afspraak!

In verband met de coronamaatregelen geldt nog steeds dat u alleen op afspraak in het gemeentehuis terecht kunt. Er is dus geen vrije inloop (ook niet tijdens de avondopenstelling op woensdagavond).

Op werkdagen kunt u bellen om een afspraak te maken: 045 - 544 83 83

Provinciale impuls voor stationsomgeving en Schilterstraat Simpelveld

De Provincie Limburg draagt bij aan de gebiedsontwikkeling van de Schilterstraat en de stationsomgeving in Simpelveld. Woensdag 2 september tekenden gedeputeerde Andy Drippy en wethouder Wiel Schleijsen daarvoor hun gezamenlijke

samenwerkingsagenda.

Het is de vierde samenwerkingsagenda die de Provincie Limburg sluit op basis van het eind 2019 door Provinciale Staten vastgestelde Kader Kwaliteit Limburgse Centra. Met het kader KLC wil de Provincie bijdragen aan

het versnellen van goede woningbouwplannen en aan verbetering van de woon- en leefomgeving.

“De Provincie Limburg zet zich samen met partners, zoals de gemeente Simpelveld, in ►



voor veilige en leefbare buurten en wijken”, zegt gedeputeerde Drippy (Ruimte, Wonen en Europa). “De juiste woning, op de juiste plek, op het juiste moment beschikbaar. De projecten die de gemeente Simpelveld daarvoor heeft aangedragen, passen daar uitstekend in.”

Schilterstraat: een veilige en prettige wijk

In de Schilterstraat worden 70 woningen aangepakt met de bedoeling om levensloopbestendige en energiezuinige sociale huurwoningen te realiseren. Ook de openbare ruimte wordt opnieuw ingericht. Met een toekomstbestendige en duurzame woonomgeving voor specifieke doelgroepen spelen Woningstichting Simpelveld en de gemeente in op de toekomstige woningbehoefte. Wethouder Wiel Schleijpen: “De Schilterstraat moet een veilige en prettige wijk worden voor onder meer starters, ouderen en nieuwkomers. Woningstichting Simpelveld is initiatiefnemer van het project. Directeur Ben Wouters: ‘Wij

streven naar een aanpak waarbij de bewoners centraal staan, de woningen energiezuinig en betaalbaar zijn en de wijk aantrekkelijker wordt.”

Stationsomgeving: recreatief knooppunt

De stationsomgeving van de Miljoenenlijn in Simpelveld wordt een knooppunt in het toeristisch-recreatief netwerk in Zuid-Limburg. Hiermee worden bestaande toeristisch-recreatieve attracties en nieuwe projecten zoals de recreatieve fiets- en wandelroutes van Via Belgica, Land van Kalk, de Leisure Lane en de Kalkbaan verbonden. De gebiedsontwikkeling van de stationsomgeving versterkt de toeristisch-economische potentie, - structuur en vitaliteit van de regio.

Het project bestaat uit twee fasen. In de eerste fase worden de Stationsstraat, het station, de perrons, het expeditieplein en de verloren sporen opnieuw ingericht. In de tweede fase wordt het zogenoemde werk-

landschap (de werkplaats en de rijtuigenloods) van de Zuid Limburgse Stoomtrein Maatschappij aangepakt. Eind van dit jaar ligt er een definitief ontwerp en een kostenraming voor het totale plangebied. Na een technische uitwerking daarvan en een aanbesteding hopen gemeente en Provincie (die overigens eigenaar is van het spoorelement, de infra en gebouwen) uiterlijk in het eerste kwartaal van 2022 te kunnen starten met de werkzaamheden.

Wethouder Wiel Schleijpen is blij met de bijdrage van 550.000 euro van de Provincie: “Wij zijn een kleine gemeente met grote ambities. We willen fors investeren in leefbaarheid en toerisme en dat wordt beloond met bijdragen van Provincie en Parkstad die erkennen dat die investeringen een positieve impuls geven aan de ontwikkeling van de regio. Op die manier kunnen grootse plannen ook voor een kleine gemeente ineens heel realistisch worden.”

Herinrichting kern Bocholtz start voorjaar 2021

Wanneer beginnen ze nou aan de kern Bocholtz? Een hele legitieme vraag als je bedenkt dat de plannen al meer dan een jaar geleden aan de inwoners zijn gepresenteerd. Een buitenstaander zou verwachten dat een paar maanden later de schop in de grond kan. Maar de reconstructie van de kern Bocholtz is een heel omvangrijk project dat een lange, zorgvuldige voorbereiding vergt. Van het maken van een ontwerp, tot het schrijven van een bestek, aanbestedingsprocedures en uiteindelijk de uitvoering.

Wethouder Wiel Schleijpen: “Bij zo’n groot project kom je altijd onverwachte dingen tegen. Er moeten allerlei metingen, controles en onderzoeken worden uitgevoerd voor we kunnen beginnen. Die voorbereiding is noodzakelijk om kwalitatief goed werk te kunnen leveren en tijdens de uitvoering niet voor allerlei verrassingen te komen staan. Het is ook niet zomaar een ingreep. Het is een project waar vele miljoenen mee gemoeid zijn en dat Bocholtz niet voor vijf jaar maar voor de komende decennia een positieve impuls moet geven.”

De wethouder vraagt de inwoners nog een paar maanden geduld. “Alle voorbereidingen zijn nagenoeg klaar. We kunnen nu op zoek naar een aannemer. Ook dat is niet in een vlek en een zucht gebeurd. Het moet allemaal volgens aanbestedingsregels die maanden in beslag nemen. Dat is belangrijk, niet alleen om tot de beste prijs-kwaliteit verhouding te komen, maar ook ondernemers een eerlijke kans te bieden.” Zoals het er nu naar uit ziet wordt in voorjaar 2021 met de werkzaamheden gestart. Bij een ononderbroken uitvoering is het project in het najaar 2022 klaar.

► Portefeuilleverdeling

Burgemeester mr. R. de Boer:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Inter gemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie. .

Wethouder W.J.H. Schleijpen:

Mobiliteit & Infrastructuur, Milieu & Duurzaamheid, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg en Sport

Wethouder J.W.H. Hodinius:

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur en Toerisme

► Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen.

Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via 045 544 83 01 of via e-mail: bestuur@simpelveld.nl

- u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;

- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;

- na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

Kermis 2020 was een succes

Veel evenementen vallen dit jaar in het water doordat de maatregelen rondom het coronavirus het onmogelijk maken om ze verantwoord te organiseren. Gelukkig gingen de kermissen in Bocholtz en Simpelveld wél door. Tot groot plezier van de kinderen en jongeren die daarmee hun schoolvakantie op een leuke manier konden afsluiten.

De organisatie van de kermis was in handen van Swinckels Evenementen. Zij hadden er alles aan gedaan om het voor bezoekers veilig en verantwoord te maken. De attracties waren afgezet en met belijning waren looproutes gemaakt, er werd strak toezicht gehouden en overal was te lezen en te horen dat bezoekers afstand moesten houden.

Daar is door iedereen gehoor aan gegeven. Wethouder Hub Hodontius: "Namens de kermisexploitanten wil ik alle mensen daarvoor



bedanken. De exploitanten hebben me laten weten dat ze heel tevreden zijn. Als kleinere gemeenschap hebben we op deze manier

toch nog iets kunnen betekenen voor deze ondernemers, voor wie het een bijzonder moeilijk jaar is."



Openbare vergadering raadscommissie

Donderdag 17 september 2020

Tijdstip: **19.00 uur**

Raadszaal gemeentehuis Simpelveld

Voorzitter: dhr. R Erkens

Agendapunten

Burgerzaken

- Presentatie Hulsveld
- Raadsvoorstel Gewijzigde
Gemeenschappelijke Regeling ISD
Kompas

Middelen

- Ingekomen stuk;
notitie steunmaatregelen
- Raadsvoorstel wijzigingsverordening op
de verordening begraafrechten 2020
- Raadsvoorstel inzake verzoek verstrekken
converteerbare hybride lening aan
Enexis Holding NV

Grondgebiedzaken

- Raadsvoorstel renovatie
woonwagenlocaties Vingweg Biesweg

Vergadering bijwonen?

Wilt u een vergadering van de raadscommissie bijwonen, dan dient u zich in verband met de maatregelen rondom de corona-crisis aan te melden; dat kan tot uiterlijk 11 september, 17 uur via het mailadres griffier@simpelveld.nl. Als gevolg van de corona maatregelen en de beschikbare ruimte is het aantal beschikbare plaatsen beperkt.

Stukken inzien

De volledige agenda en bijbehorende stukken kunt u inzien op de website: www.simpelveld.nl (klik op bestuur/gemeenteraad/vergaderschema). De stukken liggen vanaf 4 september ook ter inzage in het gemeentehuis. Indien u deze wenst in te zien, kunt u een afspraak maken

via het mailadres griffier@simpelveld.nl

Meepraten?

Meepraten kan in de commissievergaderingen. We hebben wel een aantal spelregels:

- inspreken kan alleen over een onderwerp van de agenda;
- elke inspreker krijgt 10 minuten het woord;
- maximaal 30 minuten spreektijd van gezamenlijke sprekers per onderwerp;
- inspreken over een besluit waartegen bezwaar en beroep openstaat is niet mogelijk.

Wilt u meepraten? Meld dit dan voor 11 september en in elk geval minimaal 48 uur voor aanvang van de vergadering bij de raadsgriffier via telefoonnummer 045-5448383 of griffier@simpelveld.nl onder vermelding van het onderwerp en uw adresgegevens. Na aanmelding zal contact met u worden gezocht in verband met de praktische uitvoering in relatie tot de corona maatregelen.

Nieuwe wel/niet-lijst voor gft-afval

In het Nederlandse restafval zit nog meer dan 30% gft (groente-, fruit- en etensresten en tuinafval). Om de Nederlandse economie volledig circulair te maken is het van groot belang om het restafval beter te scheiden en te recycleren. Daarvoor is met alle partijen uit de keten een uniforme wel/niet-lijst voor gft-afval ontwikkeld. Het doel van de lijst is bijdragen aan meer en beter gescheiden gft-afval. Goed gescheiden afval is beter te recycleren. Daarom is het belangrijk dat afval in de goede afvalbak wordt gegooid. Zo bereiken we samen sneller de doelstelling om in Nederland in 2050 een volledig circulaire economie te hebben.

Koffieprut, appelschillen, uitgebloeide tulpen: een flink deel van ons afval is gft. Het is goed om dit gescheiden in te leveren: van gft kan biogas en compost gemaakt worden. Gooi etensresten, zoals schillen en botjes, en klein/fijn snoeiafval daarom in de groene bak. Verzamel daarom etensresten en schillen die in de keuken ontstaan direct in een kleine bak die je het liefst elke dag in de grote gft-bak leegt. Zo gaat het in huis niet stinken.

Wat mag er nu wel en wat mag niet in de gft-container? Hieronder een korte lijst die is ontwikkeld door de partijen in de keten.

Wel	Niet
Groente- en fruitresten en schillen	Verpakkingen van wat voor materiaal dan ook
Etensoorresten (ook botjes en graten)	Kauwgum
Brood, deeg, rijst, pasta	Luiers, incontinentiemateriaal
Losse thee, koffiedik	Theezakjes, koffiepaden en -cups
Strooisel (hooi, stro, zaagsel) van kleine knaagdieren, met hun poep	Kattenbakvulling, vogelkooizand, dode dieren
Bloemen en planten	Tabak, peuken, as
Fijn tuinafval	Potten, stenen, balken, timmerhout, metaal

Meer informatie en een uitgebreide lijst vindt u op de website van Milieu Centraal, **www.milieucentraal.nl**. Van belang is dat al het gft apart wordt gehouden en niet verontreinigd is met ander afval dat er niet in thuis

hoort. Op dit moment wordt in Nederland ongeveer 5 procent van het ingezamelde gft afgekeurd. Dit afgekeurd gft moet worden verband hetgeen veel duurder is dan het vergisten en composteren ervan.

Sluiting drugspand Simpelveld

Op woensdag 2 september 2020 heeft burgemeester R. de Boer een drugspand aan het Oranjeplein in Simpelveld gesloten. Er is een hoeveelheid hennep aangetroffen die bestemd was voor de handel en er zijn voorwerpen voor de bouw van een hennepkwekerij aangetroffen. De woning is gesloten voor de duur van 6 maanden.

Het besluit van de burgemeester is genomen op grond van artikel 13b van de Opiumwet in samenhang met het zogenoemde Damoclesbeleid. Met de maatregel wordt beoogd het gebruik van de betreffende woning als drugspand te beëindigen en het uit het criminele drugscircuit te halen. Het pand is gesloten en er is een bekendmaking en een aanhangbord op aangebracht die de reden voor de sluiting vermelden en die informatie geven over waar mensen meldingen kunnen doen.

Met deze maatregel wordt bijgedragen aan het verminderen van drugscriminaliteit en aan de veiligheid en de leefbaarheid in de samenleving.

Een zomer vol beweging door BAS samen actief

Kinderen uit gemeente Simpelveld hoefden zich tijdens de zomermaanden niet te vervelen. BAS, samen actief zorgde voor een zomer

vol beweging. Bijna 100 kinderen deden mee met hun activiteiten.

Enthousiaste kinderen én ouders



sportieve activiteiten, zoals de teamsporten, een trefbaltoernooi, een sport- en spelmid-dag en een tennisclinic. 96 kinderen deden mee. Niet alleen kinderen, ook ouders waren enthousiast. "Fijn dat jullie dit organiseren en dat dit gebeurt. Mijn kinderen vonden het zo leuk dat ik ze na de eerste activiteit bij Sportclub'25 meteen voor alle activiteiten

heb aangemeld."

Een record

Beweegcoach Ken: "Vaak als kinderen niks te doen hebben, kruipen ze achter de spel-computer of gaan ze zich vervelen. Geweldig dat zo veel kinderen met ons hebben meegedaan, een recordaantal voor tijdens de

zomer! Mooi dat we daar vanuit BAS, samen actief een bijdrage aan hebben mogen leveren. Onze zomer kon niet meer stuk."

Bekijk voor de foto's op www.samenbas.nl en volg ons op Facebook [@samenbas](https://www.facebook.com/samenbas).

Alternatieve digitale vierdaagse in Simpelveld

Van 18 t/m 27 september vindt tijdens de Nationale Sportweek een alternatief voor de jaarlijkse vierdaagse plaats: de Stap & Trap Vierdaagse. Een virtuele vierdaagse voor jong en oud. Loop, hardloop, skate of fiets mee!

Alternatieve Vierdaagse

Samen lopen, hardlopen, skaten en fietsen we vier dagen! Je komt niet alleen lekker in beweging en kunt van de omgeving genieten, maar je geeft ook iets terug aan een lokale organisatie. Omdat de vierdaagse dit jaar niet in Simpelveld kan worden georganiseerd, zorgen wij er met deze alternatieve activiteit voor dat het volgend jaar een extra groot feest wordt. En daar kun jij bij helpen! Door mee te doen aan de Stap & Trap Vierdaagse doneer je automatisch een gedeelte van het inschrijfgeld aan een goed doel.

Beweeg mee

Dit jaar loop je door middel van een app een zelfgekozen afstand. Jij bepaalt of je gaat voor de 2, 5, 10 of 25 kilometer. Iedereen kan dus meedoen! In de week van 18 t/m 27 september daag jij jezelf uit om de afstand in vier dagen te volbrengen. Zo kunnen we toch

op gepaste afstand van de omgeving genieten. Via de app kun je elkaar live volgen en wellicht voorbij zien komen. Hoe leuk is dat!

Dus kom in beweging en doe mee! Schrijf je hier in www.samenbas.nl/activiteiten/stap-trap-vierdaagse-simpelveld en doe mee.



Stap & Trap 4daagse
18 t/m 27 september

De Stap & Trap Vierdaagse!
Kom 4 dagen in beweging, geniet van de mooie omgeving én de buitenlucht. Met behulp van een app kan iedereen in de week van 18 t/m 27 september 4 dagen een zelfgekozen afstand lopen, hardlopen, skaten of fietsen. Jij bepaalt of je gaat voor de 2, 5, 10 of 25 kilometer. Iedereen kan meedoen!

Doe jij ook mee?
Schrijf je nu in en steun een lokaal sportief goed doel! Na inschrijving ontvang je een mail over het activeren van de app.

Meer informatie en aanmelden:
www.samenbas.nl

De Stap & Trap Vierdaagse wordt mede mogelijk gemaakt door:

BAS
samen actief in Bochtoltz & Simpelveld

► Openingstijden klantcontactcentrum *

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.
Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

► Wmo-zorgloket *

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld.
U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 8 420 420 (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bochtoltz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 06 – 38 75 75 41 of jeugdengезin@simpelveld.nl

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

► Meldpunt overlast

Heeft u problemen met bijvoorbeeld geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over de veiligheid in uw buurt? Bel 045 544 83 83.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionele instantie(s). Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de overlastsituatie.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. In geval van spoed moet u dit op de gebruikelijke manier melden, bijvoorbeeld 112 (voor inzet van politie, brandweer of ambulance).

* Vanwege het coronavirus alleen op afspraak te bezoeken

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: Realiseren bedrijf aan huis
Locatie: Lazaristenstraat 26,
6351 ME Bocholtz
Datum ontvangst: 25 augustus 2020

Dossiernummer: 139062

- Voor: Plaatsen airco-unit
Locatie: Loretostraat 9,
6369 SZ Simpelveld
Datum ontvangst: 31 augustus 2020
Dossiernummer: 139154
- Voor: Bouwen melkrundveestal
Locatie: Langheggerweg 1,
351 AA Bocholtz
Datum ontvangst: 28 augustus 2020
Dossiernummer: 139169

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: het realiseren van een uitweg/inrit aan de Paumstraat
Locatie: op het perceel Overhuizerstraat 1, kadastraal gemeente Simpelveld, Sectie G nummer 256
Verzenddatum: 11 augustus 2020
Dossiernummer: 135470

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevat-

ten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Kennisgeving verlenging beslistermijn, wet algemene bepalingen omgevingsrecht

Het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld maakt bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht hebben besloten voor de

volgende aanvraag de beslistermijn te verlengen met een termijn van maximaal 6 weken:

- Voor: het plaatsen van palen t.b.v. camerabewaking van het zonnepark
Locatie: Preutersweg ongenummerd te Bocholtz
Dossiernummer: 136977

De beslistermijn wordt verlengd in verband met het opvragen van aanvullende gegevens. Door dit besluit is de nieuwe uiterste beslistermijn 22 oktober 2020.

► Beschikking ambtshalve uitschrijving uit de basisregistratie personen (BRP)

Ten aanzien van de onderstaande persoon gaan wij over tot ambtshalve uitschrijving uit de BRP van gemeente Simpelveld. Uit onderzoek is gebleken dat genoemde persoon, niet heeft voldaan aan de verplichting gesteld in de Wet BRP. Daarin staat dat de burger die naar redelijke verwachting gedurende een jaar ten minste twee derde van de tijd buiten Nederland zal verblijven verplicht is om binnen vijf dagen voor vertrek naar het buitenland hiervan schriftelijk aangifte te doen bij het college van burgemeester en wethou-

ders van de woongemeente. De Algemene wet bestuursrecht geeft de gemeente de mogelijkheid om de beschikking 'ambtshalve uitschrijving' te publiceren als de bekendmaking niet kan geschieden door toezending aan belanghebbende. Burgemeester en wethouders van Simpelveld hebben besloten de volgende persoon per de

hieronder aangegeven datum uit te schrijven uit de basisregistratie personen (BRP) en is vanaf die datum dus niet meer actueel ingeschreven in Nederland. De datum van uitschrijving is de datum van verzending van het voornemen van de uitschrijving uit de BRP (basisregistratie personen).

Naam en voorletters	geboortedatum	datum uitschrijving
* K.D. Loppersum	20-07-1998	28-07-2020

Belanghebbenden kunnen op grond van de Algemene wet bestuursrecht binnen 6 weken na datum van deze publicatie van het besluit

tegen dit besluit bezwaar maken.

Wat moet er in het bezwaarschrift staan? ►

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar het college van burgemeester en wethouders, postbus

21000, 6369 ZG Simpelveld.

De beschikking wordt na afloop van de bezwaartermijn van kracht tenzij gedurende die termijn bezwaar is ingesteld en een verzoek om voorlopige voorziening is gedaan. De beschikking wordt niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist. Het verzoek om voorlopige voorziening moet worden gericht

aan de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Voor meer informatie over de procedure en de eventuele bijkomende kosten verwijzen wij u naar <http://loket.rechtspraak.nl/be-stuursrecht>

► Evenementenvergunningen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat:

- Een evenementenvergunning ex. artikel 2:19 Apv wordt verleend voor het houden van een **processie** (stoet) in het kader van de eucharistieviering (1ste Heilige Communie) op zondag 13 september 2020 in de Jacobus de Meerderekerk. Vanaf R.K. Basisschool Bocholtz zal de stoet trekken naar de Jacobus de Meerderekerk. De stoet bestaat uit de

communicanten en gezinsleden en wordt begeleid door drie tamboers.

De stoet trekt van 9.30 uur tot 10.00 uur. Vanaf de Biesweg gaat de stoet via de Wijngracht, Herver en Dr. Nolensstraat naar de Pastoor Neujeunstraat te Bocholtz. Op de Pastoor Neujeunstraat, ter hoogte van de Jacobus de Meerderekerk te Bocholtz wordt de stoet ontbonden. Ten behoeve van de stoet wordt de Biesweg van 9.00 uur tot 9.45 uur afgesloten voor verkeer en de Pastoor Neujeunstraat tussen 9.00 uur en 10.00 uur. Na afloop van de eucharistieviering zal

voor de kerk een serenade voor de communicantjes plaatsvinden. Hiertoe wordt de Pastoor Neujeunstraat tussen 11.00 uur en 12.00 uur afgesloten voor verkeer. De organisatie heeft alle maatregelen omtrent Covid-19 in acht genomen en zal gedurende de activiteiten toezien op de naleving van deze maatregelen. Toeschouwers en aanwezigen worden verzocht om deze maatregelen na te leven.

► Evenementenvergunningen

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat:

- aan het bestuur van stichting **‘de stichting ‘Crossborder Cycling’** (KvK 67729061) een evenementenvergunning ex. artikel 2:19 Apv wordt verleend voor het houden van de wielertoertocht ‘Gravel Series Limburg-Liberation rides’ op zondag 13 september 2020 in de gemeente Simpelveld.

Bezwaar

Binnen 6 weken na de dag van bekendmaking van dit besluit kunnen belanghebbenden - ingevolge de Algemene wet bestuursrecht - een bezwaarschrift indienen bij de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000 (6369 ZG) Simpelveld.

Dit bezwaarschrift dient te worden ondertekend en ten minste te bevatten:

- naam en adres van indiener;
- de dagtekening;
- de omschrijving van het besluit waartegen het bezwaarschrift is gericht;

- de gronden van het bezwaar.

Het bezwaarschrift schorst de werking van het besluit niet.

Tegelijk met het maken van bezwaar, zoals hierboven vermeld, kunnen belanghebbenden een voorlopige voorziening vragen bij de Voorzieningenrechter van de Rechtbank Limburg, sector bestuursrecht, Postbus 950, 6040 AZ Roermond, indien onverwijld de spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist.

► Kennisgeving aanvragen vergunning voor het innemen of hebben van een standplaats in het zomerseizoen

Degene die in aanmerking wil komen voor een tijdelijke standplaatsvergunning voor het verkopen van goederen of etenswaren in een kraam of wagen in het zomerseizoen (1 april 2021 t/m 30 september 2021) kan hiertoe een aanvraag indienen.

Standplaatsen worden uitsluitend verleend voor de locaties als genoemd in de ‘Nadere regels standplaatsen 2018’ en volgens de

daarin genoemde verdelingsprocedure en toetsingscriteria. De regels kunt u raadplegen op www.simpelveld.nl/bestuur-en-organisatie/regelgeving (programma 1: veiligheid).

In het gemeentehuis ligt een aanvraagformulier klaar, waarmee u een standplaatsvergunning kunt aanvragen. Het aanvraagformulier is ook te downloaden via de website van de gemeente. Aanvragen die op of na 1 januari 2021 zijn ontvangen, kunnen buiten behandeling worden gelaten.



Volg ons op
Twitter, Facebook
en Instagram



Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl



SPORTNIEUWS

Nieuws van Sportclub '25

Nieuwe medische staf Sportclub'25

Afgelopen zomer nam Rowana Blezer, net als Ben Van de Kleut, afscheid als verzorgers bij Sportclub'25. Ben was al sinds 2012 actief als verzorger bij Sportclub'25, en Rowana was ook al 5 jaar de aangewezen persoon die de verzorging binnen Sportclub'25 verzorgde.

We zijn als vereniging trots om te vermelden dat we in de naam van Erik van den Beuken een zeer professionele nieuwe verzorger binnen onze vereniging hebben. Erik, al jaren woonachtig...g in Bocholtz, is een zeer bekende medisch specialist in de voetbalwereld. Bij Roda JC is hij namelijk betrokken bij de JO21 als verzorger, ook wel Jong Roda JC genoemd. Daarnaast is hij 18 jaar de medisch specialist van de jeugdafdeling geweest. Vanaf heden zal Erik het aanspreekpunt voor de medische verzorging binnen onze vereniging zijn. Gisteren had hij direct een drukke dag tijdens de thuiswedstrijd van het eerste elftal tegen SV Someren. We wensen Erik heel veel werkplezier toe binnen onze vereniging.

Corona update

Eindelijk begint het voetbalseizoen weer "officieel"! Inherent hieraan is bij onze club natuurlijk ook de belangrijke "derde helft" in ons clubhuis "De Sjans". Het aantal personen dat weer even gezellig naar ons Sportcomplex komt zal in de komende tijd toenemen. Het 'nieuwe normaal' geldt echter ook bij R.K.V.V. Sportclub'25. We moeten ons aan de Corona-maatregelen houden zoals deze door de Overheid aan de Horeca zijn opgelegd. Duidelijke afspraken/regels die het voor iedereen leuk houden als we er ons met z'n allen aan houden:

- Zowel binnen als buiten alleen zitplaatsen
- 1,5 meter afstand in acht houden
- Registratie van contactgegevens
- Gezondheidsvragen beantwoorden

- Heb je klachten, blijf thuis

Het bestuur heeft er zondermeer het vertrouwen in dat iedereen zich aan bovenstaande afspraken houdt en zal geen 'politieagentje' gaan spelen. Dit lijkt ons overbodig. En zo lang dat goed gaat kunnen we met z'n allen genieten van "jeweun... Sjportkloeb". Blijkt dat de afspraken moeilijk na te leven zijn, dan zal het bestuur adequaat moeten reageren. Sluiting van kantine en/of sportaccommodatie kan immers het gevolg zijn van het niet naleven van de regels. Wij vertrouwen jullie echter volledig en gaan ervan uit dat dit niet nodig zal zijn. Alvast onze dank voor ieders medewerking en zorg er met z'n allen voor dat we gezond blijft

Programma

<u>Zaterdag 12 september</u>	
Sportclub'25 2 - WDW 2	17.30u
Sportclub'25 1 - EFC Eersel 1	19.00u
Minor G1 - Sportclub'25 G1	14.00u
Sportclub'25 VET - Amstenrade	16.00u
<u>Zondag 13 september</u>	
WDZ 4 - Sportclub'25 3	12.00u

Uitslagen

<u>30 augustus</u>	
Sportclub'25 1 - sv Someren 1	2-1
Sportclub'25 2 - De Leeuw 2	2-1
Sportclub'25 3 - Willem I 3	1-3
ST Sportclub'25/SVS VR 1 - S.V. Argo VR1	1-4

Nieuws van WDW

KNVB beker

De strijd om de KNVB beker gaat komend weekend verder. Op zondag liefst vier wedstrijden op het sportpark Neerhagerbos. WDW 1 ontvangt een oude bekende, RKVV uit Margraten. Dit team wil graag komend seizoen in de vierde klasse hoge ogen gooien. WDW 4 ontvangt in een derby de burens van Sportclub'25 3. Het vijfde neemt het op tegen de mannen uit Sint Geertruid en de tegenstander van de vrouwen, SHH, heeft om tien uur al een hele reis achter de rug, ze komen uit Herten. WDW 2 neemt het op zaterdagavond al op tegen de burens op het veld van Sportclub'25.

Wandeloetbal

De afdeling wandeloetbal van WDW breidt gestaag uit. Het ledental ligt nu al boven de vijftientig. Elke woensdagmorgen staan ze om tien uur te trappelen om onder leiding van Jo Bouman te starten met de training. Stipt

om elf uur gaat de fluit en neemt het gezelschap plaats op het terras voor de koffie en meestal vlaai (sommigen zijn schijnbaar drie keer per jaar jarig). Bewegen en gezellig samen zijn zijn de verbindende factoren. Ben je 55+ en wil je meedoen, je bent van harte welkom. Nooit gevoetbald, geen enkele nood. De naam zegt het al, wandelen en niet rennen en laat dat nou net het moeilijkst van alles zijn.

Kienen

De kiencommissie van WDW zou graag nog één keer kienen dit jaar. Het plan is om dit op dinsdag 22 september te laten plaatsvinden in de kantine. De commissie is hard aan de slag gegaan met de veiligheidsmaatregelen om een besmetting met het coronavirus te voorkomen. Hiervoor worden de regels strikt gevolgd die voor horecazaken gelden. Het betekent dat we met inschrijven moeten werken, verder zal het aantal bezoekers beperkt zijn en wordt een strikte indeling van de ruimtes gehanteerd. De voorbereidingen gaan in goed overleg met de gemeente Simpelveld. Wij zullen er van onze kant alles aan doen om de veiligheid van de bezoekers te waarborgen en dan gaat het niet om het alleen maar volgen van regels, maar om onze verantwoordelijkheid voor de gezondheid van alle aanwezigen. Dit alles natuurlijk alleen maar als de dreiging van corona niet snel groter wordt. Dit zullen we goed in de gaten houden. We moeten zeker het gevaar niet uitdagen, mer va ummer heem zitse, kieste ooch erm zin.

Programma

<u>Donderdag 10 september</u>	
2e: WDW - RKIVV 1 (Oefen)	20.00u.
<u>Zaterdag 12 september</u>	
2e: Sportclub'25 - WDW*	17.30u.
JO19-1: WDW - Kerkrade-West*	14.30u.
JO17-1: Heer - WDW*	14.45u.
JO14-1G: WDW - Kerkrade-W*	12.30u.
JO12-1G: WDW - Walram 2G**	11.30u.
JO11-1G: Bekkerveld 2 - WDW**	09.00u.
JO10-1G: RKHBS 2 - WDW**	11.00u.
JO9-1G: VV Hellas - WDW**	08.45u.
JO8-1G: WDW - Hoensbroek**	09.30u.
JO8-2G: WDW - Laura/Hopel**	11.00u.
JO7-1G: WDW - ESB'19***	09.30u.
JO7-1G: WDW - RKHBS***	09.50u.
JO7-1G: Rood Groen - WDW***	10.10u.
<u>Zondag 13 september</u>	
1e: WDW - RKVV*	14.30u.
4e: WDW - Sportclub'25 3*	12.00u.
5e: WDW - Geertruidse Boys 3*	10.00u.
VR1: WDW - SHH*	10.00u.

Uitslagen

<u>Zaterdag 5 september</u>	
JO19-1: WDW - R.Gr./Heuvelland*	4-1
JO17-1: WDW - Weltania (Oefen)	1-7

JO11-1G: WDW - Rood Groen* 1-2
Ve: WDW - Chèvremont 1-5
Conform de regel van de KNVB geven we geen uitslagen van de O10, O9, O8 en O7 teams weer. In deze categorieën wordt ook geen rangschikking meer bijgehouden.

Zondag 6 september

1e: WDW - SV Zwart - Wit '19*	2-2
2e: De Leeuw - WDW*	1-4
4e: Willem I 3 - WDW*	2-1
VR1: WDW - DBSV*	2-2

*Beker / **Competitie

***Competitie Sportpark Lemiers

Nieuws van SJO ESB'19

Uitslagen:

Zaterdag 5 september:

JO19-2: Kerkrade-West - ESB'19	4-0
JO17-1: SV ARGO - ESB'19	0-10
JO15-1: ESB'19 - SJO Weltania	4-1
JO13-1: Chevremont - ESB'19	3-3
JO12-1: Sporting Heerlen - ESB'19	1-4
JO11-1: Schaesberg - ESB'19	2-8
JO11-2: EHC - ESB'19	4-3
MO15-1: ESB'19 - RKUVC	8-0

Programma:

Donderdag 10 september:

JO19-1: ESB'19 - IBC'03	19.30
JO17-2: Slekker Boys - ESB'19	19.00

Zaterdag 12 september:

JO19-1: KVC Oranje - ESB'19	15.00
JO19-2: Rood Groen - ESB'19	13.00
JO17-1: ESB'19 - Sittard	14.30
JO17-2: SHH - ESB'19	16.00
JO13-1: ST Voerendaal - ESB'19	11.45
JO12-1: ESB'19 - Bekkerveld	12.30
JO11-1: ESB'19 - SV Geuldal	09.30
JO11-2: ESB'19 - OVCS	11.30
JO10-1: ESB'19 - Langeberg	12.00
JO9-2: UOW'02 - ESB'19	09.15
JO9-3: ESB'19 - Schaesberg	10.00
JO8-1: Schaesberg - ESB'19	09.30
JO7-1: WDW - ESB'19	09.30
MO15-1: ESB'19 - Krijtland	13.00

Nieuws van sv Simpelveld

Uitslagen:

Zondag 6 september:

1e: SV Simpelveld - SV Geuldal	1-4
2e: VV Hellas - ST SVS/ZW'19	1-3
3e: ST SVS/ZW'19 - Chevremont	1-3
VR1: RKHSV - ST SVS/Sc'25	6-0

Programma:

Dinsdag 8 september:

2e: ST SVS/ZW'19 - Heer 2 (Locatie:SVS)	19.30
---	-------

Zondag 13 september

1e: Partij - SV Simpelveld	14.30
2e: SVS/ZW'19 - Scharn (Locatie: ZW'19)	11.00
3e: Haanrade/SVA - SVS/ZW'19	12.15
VR1: SVS/Sc'25 - Caesar/IVS (locatie: Sc'25)	10.00



Stichting Rechtshulp Heuvelland

Dé gratis rechtswinkel van Zuid Limburg

Heeft u een juridisch probleem? Wilt u juridisch advies? Of heeft u reeds zelf een en ander uitgepluisd en wilt u een juridische check? Dan bent u bij Stichting Rechtshulp Heuvelland aan het goede adres.

Vanaf nu niet enkel bereikbaar via het inloop spreekuur, maar ook online via de website of per e-mail. Wacht niet langer, maar contacteer ons voor gratis juridisch advies!

Inlooppreekuur: elke maandagavond van 19.30u tot 20.30u, Willem Vliegenstraat 17, Gulpen

Website: www.rechtshulp-heuvelland.nl

Email: info@rechtshulp-heuvelland.nl

Buuttegala afgelast!

SLENAKEN - Gezien de maatregelen van het RIVM vanwege COVID-19, is het dit jaar helaas niet mogelijk meer het Buuttegala op 9 oktober a.s. door te laten gaan. We zijn genooddacht het buuttegala af te laten. Hopelijk kunnen we het volgende jaar 2021 wel weer het Buuttegala organiseren. Het is in ieder geval al op vrijdag 8 oktober 2021 gepland. U kunt deze datum alvast in uw agenda reserveren. Wij zien u graag bij het buuttegala 8 oktober 2021 in Slenaken.

Verandering van datum!

EPEN - De wandeling uit Epen moet zijn zondag 13 september. En natuurlijk ook de BBQ. De BBQ gaat alleen door bij voldoende deelname. Vertrek van de wandeling om 12.00 uur bij de parkeerplaats van de kerk N. Maussen tel. 06-43582754.

Expositie Wendy Vluggen

GULPEN - Tot 19 september 2020 exposeert fotografe Wendy Vluggen met foto's en oude camera's in bibliotheek Gulpen-Wittem. Zij is continu op zoek naar dat unieke moment zodat een foto persoonlijk wordt. Zij doet verschillend werk, van studiowerk tot bruiloften en maakt ook foto's voor de journalistiek. Wendy reist graag en heeft tijdens haar laatste trip foto's in Afrika gemaakt. Ze heeft de pure, rauwe natuur en de cultuur van het land mooi op beeld gekregen.

Wandeling Scheulder

SCHEULDER - Zondag 20 september is er een wandeling vanuit Scheulder. De wandeling begint om 12.00 uur vanaf de kerk. Voor deze wandeling dient men zich aan te melden. De wandeltocht is ongeveer 12 km lang. Aanmelding tel. 06-43582754.

8-weekse Mindfulness Groeps Training



Praktijk voor Mindfulness en Psychologie is als Cat 1 trainer expert op het gebied van het verzorgen van mindfulness trainingen. Met een achtergrond als psycholoog, gericht op positieve psychologie en ACT, vormt mindfulness een belangrijke rode draad in mijn praktijkvoering. Mindfulness leert om stress beter te hanteren, geeft psychologische flexibiliteit en veerkracht en is erg effectief tegen rusteloosheid, slaapproblemen, somberheid, angstgevoelens, onzekerheid, veel piekeren en burn out.

Het omhelst een 8-weekse training van 2 uur. Hierin wordt opbouwend een aantal thema's behandeld waarbij eerst de opmerkzaamheid en aandachtsfocus wordt geoefend, en later effectieve methoden om met stress en moeilijke situaties om te gaan. Het laatste gedeelte van de training helpt je vaardigheden te gaan gebruiken die je leren aan zelfzorg te doen en met meer mildheid en compassie naar je eigen functioneren te kijken. Door te verstillen en naar je innerlijke zelf te keren, komt je weer in contact met jouw behoeften. Bij de training hoort een mooi werkboek en downloads voor de meditatie. Thee en water zijn aanwezig, evenals alle zitmaterialen en fleecedekens.

De training wordt verzorgd op een mooie plek in Heerlen, bij Superstudios op de Oliemolenstraat. Het is een plek die uitnodigt tot verstillen en bewustwording.

Data: 21, 28 sept., 5, 12, 19, 26 okt., 2 en 9 nov.

Tijd: 19.00u - 21.00u

Locatie: Superstudios, Oliemolenstraat 60, Heerlen.

Parkeergelegenheid is ruim mogelijk op het terrein.

Kosten: € 320,- De training komt in aanmerking voor vergoeding via uw zorgverzekeraar indien deze mindfulness in het pakket heeft.

Aanmelden kan via: info@mindfulness-psychologie.nl

Bij vragen kunt u ze ook via de mail stellen of mij bellen op 06-52303860

Gezien mijn drukte kunt u dan het beste wat inspreken zodat ik u terug kan bellen.

Dameszietsong afgelast!

SIMPELVELD - De dameszietsong van de dameselvenraad Zumpelveld die dit jaar op zondag 15

november zou plaatsvinden in partycentrum Oud-Zumpelveld, gaat niet door vanwege de bekende huidige situatie.

MARCEL HUIJNEN
BRENDT JE OP WEG

**GEEN WACHTLIJSTEN,
DIRECT BEGINNEN!**

Bel voor meer informatie naar **06 19 82 61 93**

**THEMACHAT
PLUSMAMA
BEN JE NIET,
DAT WORD JE!**

Dinsdag 15 September
20.00 - 22.00 uur * www.cjg043.nl

Met experts Irma Huis in 't Veld
& Bianca van der Loo

ESPRIT

Esprit zonnebril incl. glazen op sterkte
voor € 99.-



Multifocaal of extra dun
tegen meerprijs mogelijk,
vraag naar de voorwaarden.

Keuze uit
diverse
kleuren.

Oogmeting op afspraak!

MOONEN
OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

Beslagen glazen door het mondkapje? Anti-fog v.a. € 7,50

- FORESTI - BRAUN - EUGEN KLEIN - MAX FABER -

- RABE - BAUER - SOMMERMANN - DI STRICK - STIZZOLI - MORETTI

LUCIA - MICHÈLE - MUSETTI - STEINBOCK - AVERARDO BESSI -



MODEHUIS VAN DEN BERG

Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76

's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

Een vereniging in coronatijd

HULS - Het is stil op straat, men hoort geen muziek. Het verenigingsleven is stil gevallen, nog steeds vinden er geen of nauwelijks repetities plaats. Deze onzekere tijd is zeker niet spoorloos aan fanfare Eendracht van de Huls voorbij gegaan. We kunnen geen concerten geven, noch evenementen opluisteren, die normaal gesproken voor ons extra inkomsten betekenen. Onze enige bron van inkomsten is op dit moment het oud papier, dat we samen met harmonie St. Caecilia in Simpelveld ophalen. De impact van de coronacrisis op de amateurmuziekwereld is enorm. De maand september is voor ons de maand van de donateurskaar-

tenactie. Elk jaar weer steunen veel mensen ons met een vrije gave. Alleen dit jaar is alles anders. De Coronaperikelen weerhouden ons ervan om bij u aan de deur te komen om gezondheidsrisico's voor u en onze leden te beperken. Daarom nemen we het initiatief van andere verenigingen over en vragen u voor één keer om, als u fanfare Eendracht een warm hart toedraagt, de bijdragen die u ons anders zou hebben gegeven over te maken op bankrekeningnummer NL 40 RABO 0147599288 onder vermelding van 'eenmalige donatie'. Bestuur en leden zullen u daar zeer erkentelijk voor zijn." Op onze facebookpagina <https://www.facebook.com/FanfareEendrachtHulsSimpelveld> vindt u de mogelijkheid om te doneren met behulp van "tikkie"!

GEEN TOESCHOUWERS BIJ KERK Communie Bocholtz

BOCHOLTZ - Op zondag 13 september ontvangen de kinderen van groep 5 van R.K. Basisschool Bocholtz hun eerste Heilige Communie uit handen van Kapelaan Rajan. Om het feest veilig te laten verlopen, met inachtneming van alle coronamaatregelen, ziet de dag er anders uit dan gebruikelijk. Zo zullen de kerk, het kerkplein en de Pastoor Neujeanstraat alleen toegankelijk zijn voor genodigden. Familie en vrienden van communicantjes kunnen de H. Mis volgen via een livestream. De serenade na de H. Mis wordt ingekort en zal zonder publiek plaatsvinden. Ouders en communicantjes gaan meteen naar

huis. Gelukkig kan de feestelijke optocht wel doorgaan. Dit is de enige gelegenheid om de communicantjes te bewonderen. Om 9:30 uur lopen de communicantjes, gevolgd door hun ouders, broertjes en zusjes in stoet vanaf school via Wijngracht, Herver en Dr. Nolensstraat naar de kerk. U bent van harte uitgenodigd om hen met applaus te verwelkomen op deze voor hen zo belangrijke dag. We vragen u vriendelijk daarbij de 1,5-meter afstand in acht te nemen. Vermijd drukte! Het is daarom beter de hoek Dr. Nolensstraat/Pastoor Neujeanstraat te vermijden en ergens anders langs de route te gaan kijken. Wij gunnen onze kinderen een schitterende dag en hopen op uw medewerking. De ouders van de communicantjes

ELECTRO SERVICE ROSENBOOM

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

06 - 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.



leo's haarstudio
 kloosterstraat 4
 simpelveld
 045-5442321
 jolandakers@kpnmail.nl
 www.leoshaarstudio.nl

woensdagmiddag dicht!

Gemengd zangkoor St. Gregorius Vijlen in het nieuwe normaal

VIJLEN - Toen de leden van bovengenoemd koor op dinsdagavond 10 maart 2020 met een voldaan gevoel, na een intensieve repetitie samen met de leden van het Mechels Vocaal Ensemble, naar huis gingen, kon nog niemand bevroeden dat dit de laatste repetitie was geweest voor een lange periode. Het jaarprogramma stond bol van de activiteiten met als hoogtepunt de uitvoering van de Psalm Symfonie van Igor Stravinsky, samen met het MVE en blazersensemble Helicon op 15 november 2020. Maar alles werd anders. Het Coronavirus sloeg wereldwijd toe en alle geplande activiteiten werden gecancelled. In de tijd die volgde werden de contacten met de leden via email onderhouden door de zogenaamde Wekelijkse Weetjes. Voor de verjaardagen van de leden werd een digitale kaart + muziek ontworpen die dan per mail werd toege-

stuurd. Het bestuur hield contact en volgde de berichtgevingen rond de coronacrisis op de voet. IJkpunt werd 1 september 2020 met de blik gericht op een voorzichtige herstart van het koor. De bijeenkomst, uiteraard onder handhaving van de nodige veiligheidsmaatregelen, vond plaats in café-restaurant Bergzicht te Vijlen. De leden werden door voorzitter Ger van Loo ontvangen met koffie en vla en dirigent Jos Beckers en Angeline Scheijen verzorgden een ludiek optreden als Annie en Johan, gewapend met mop en desinfectiemiddel tegen het coronavirus. Na de officiële welkomwoorden van de voorzitter gericht aan leden, bestuursleden, eerwaarde pastoor deken Van Galen, dirigent, begeleidster en beschermppaar Wiel en Finie van Tilburg was het woord aan dirigent Jos Beckers. Jos Beckers lichtte de plannen toe

COLLEGA GEZOCHT

Wij zijn op zoek naar iemand die onze bedrijfspanden op Avantis te Heerlen wilt schoonmaken. Ca. 15 uur per week, dagen en tijden in overleg. Wil je ons team komen versterken, bel dan **06-21712216** of mail naar **facility@rath-programs.com**

Heeft u tijdelijke woonruimte nodig?

Wij verhuren voor korte of langere periode (max. 4 mnd.) een vakantiebungalow op het vakantiepark in Simpelveld. Geschikt voor max. 4 personen. Beschikbaar vanaf half september a.s.

Info: **06 - 34 27 58 00**
 of email: **b.brouwer@krijtlandhealthcare.nl**

over de wijze waarop het koor in de toekomst veilig zou kunnen musiceren. Grote uitvoeringen zijn waarschijnlijk tot medio/eind 2021 niet aan de orde. Het plan is derhalve het koor op te delen in 2 groepen welke in 2 tijdsblokken repeteren binnen de geldende afstandsregels. Het jaarprogramma wordt gehandhaafd en gekeken wordt op welke manier er groepsgewijs uitgevoerd kan worden. Het repertoire zal hoofdzakelijk gaan bestaan uit tweestemmige muziek. Samen met pastoor Van Galen wordt gekeken naar de mogelijkheid voor het creëren van een veilige situatie voor de zangers(essen), als ook de overige aanwezigen om te kunnen musiceren binnen de kerk. Het streven is om de Allerheiligenviering en de Allerzie-

lendienst groepsgewijs te gaan opluisteren.

Tevens zullen de repetities van het koor gaan plaatsvinden bij café-restaurant Bergzicht waar voldoende ruimte, afstand en veiligheid gewaarborgd kan worden. Na de uiteenzetting van de dirigent gaven de leden aan zich vertrouwd en veilig te voelen voor een herstart van de repetities binnen het nieuwe normaal. Dinsdag 8 september zullen dan ook de eerste voorzichtige klanken de repetitieruimte bij café-restaurant Bergzicht gaan vullen. En, heel voorzichtig kijken wij naar vrijdag 2 oktober voor een mini-concert met aangenaam klassiek in de kerk in Vijlen.



Joost van Can

van personenauto's, bedrijfswagen & campers
Vervangend vervoer.

Maak zelf een afspraak!

Maak direct online (www.carxpert-joostvancan.nl) een afspraak wanneer het u uitkomt!

Boholtzerweg 14a Telefoon: 045-5444355 Internet: www.carxpert-joostvancan.nl
 6369 TG Simpelveld Fax: 045-5440175 E-mail: info@joostvancan.nl

Onderhoud
 Reparaties
 APK-keuring
 Aircoservice

Het bestuur van KVG Simpelveld hoopt dat we in het late najaar weer kunnen beginnen met onze activiteiten. Wij zullen U tijdig via een convocatie informeren wanneer er weer gestart wordt. In oktober kunt u ook weer stemmen voor de RaboClubSupport sponsoractie, laat uw stem niet verloren gaan.

Kinderboekenweek 2020

GULPEN/WITTEM - Van 30 september 2020 t/m 11 oktober 2020 is er weer de kinderboekenweek. Dit jaar gaan we terug in de tijd en brengen we in bibliotheek Gulpen-Wittem de geschiedenis terug tot leven. Lees spannende verhalen over nobele ridders, ga op avontuur met een gevreesde piraat of leer meer over mummies, keizers en dinosaurussen.

Onthulling monument door Heemkunde kring Wittem op 13 september

WITTEM - 13 September is een bijzondere dag voor Partij-Wittem. Op die dag zagen de paters Redemptoristen vanuit de tweede verdieping van hun klooster de tanks van de Amerikaanse bevrijders vanuit Gulpen naderen en halt houden in Wittem. 13 September 1944 is dan ook de dag waarop Partij-Wittem officieel bevrijd werd. Pater Konings van het klooster hield tijdens en nog geruime tijd erna een kroniek bij waarin hij deze gebeurtenis beschreef. Zo schreef hij op 25 november 1944 dat er vlak achter het klooster een Amerikaans jachtvliegtuig neerstortte. Het verhaal werd nog eens bevestigd door een interview met Leo Jacobs dat vorig jaar in de bevrijdingskrant van de gemeente verscheen en door een marechaussee uit Wahlwiller die een dagboek bijhield. Uit de officiële papieren van de Amerikaanse luchtmacht bleek dat het toestel een Mustang was dat een honderdtal bommenwerpers escorteerde dat op weg was naar Duitsland. De piloot was de 20 jarige tweede luitenant James (Jim) Jeter.

13 September onthulling plaquette een logische keuze

In het Wagelderbos, Cartills, op de Soekerknip en bij Dal Bissen werden in de loop der jaren monumentjes geplaatst en werden de verongelukte piloten herdacht. Maar nergens een herinneringsteken in de gemeente voor tweede luitenant Jim Jeter die op 20 jarige leeftijd het leven liet voor onze vrijheid. Dit gemis wordt 13 september goedge maakt op initiatief van Jef Cremer samen met Jan Keulen van Heemkunde Kring Wittem

in samenwerking met Fons Meij van Galopia die de plaquette ontwierp. Zondag 13 september vindt om 19.00 uur dichtbij het klooster, bij het kruisje, gelegen bij de kruising Partij Wittem, de onthulling plaats door pater Henk Erinkveld, rector van het Redemptoristenklooster Wittem. Fanfare Kunst en Vriendschap spelen die avond het Amerikaanse en Nederlandse volkslied en Ruud Oligschläger blaast de Last Post. De erewacht wordt gevormd door de Color Guard bestaande uit leden van First Allied Airborne Army Command. Arie-Jan van Hees, medewerker Veteranen Instituut, vrijwilliger bij de stichting "Fields of Honor (organiseert de gezichten van Margraten), lid studiegroep Luchtoorlog 1939-1945 en auteur van drie militair historische boeken vertelt over de laatste vlucht van piloot Jim Jeter. Wim van der Hoeven, organisator van de bevrijdingstocht door de gemeente Gulpen-Wittem en redacteur van de bevrijdingskrant 75 jaarbevrijding Gulpen-Wittem heeft regelmatig contact met de familieleden van de piloot in Amerika. In zijn laatste bericht schreef Bob Jeter, neef van de luitenant dat hij in 1970 het graf van zijn oom in Margraten heeft bezocht en dat de jongere broer van Jim nog leefde. Toen hij las over de onthulling van het monument schreef hij het volgende *I am overwhelmed and can't sufficiently express our appreciation for this monument! Thanks so much for your remembrance of our cousin, Lt Jim Jeter. On behalf of my brother Dave and myself, Thank You and to all that were involved in this worthy project. All our best, Bob Jeter.*



Op de foto Wim van der Hoeven en Jef Cremer bij de zwerfkei waarop de plaquette geplaatst wordt.

Zij-Actief Vijlen

18 september: Najaarsvergadering met kienen. Deze bijeenkomst vindt plaats in Restaurant Bergzicht. Aanvang 20.00 uur. Aanmelden voor deze bijeenkomst is wel noodzakelijk in verband met de vastgestelde corona regels, er mogen maar 40 personen in de zaal aanwezig zijn en VOL=VOL. Aanmelden kan bij Fieny Hendricks tel. 043- 3062478.



Alzheimer Parkstad on tour

HEERLEN - In "Alzheimer Parkstad on tour" gaan Jolanda Boon (Casemanager dementie en ambassadeur als dementie verpleegkundige bij de V&VN) en Math Gulpers (Voorzitter Alzheimer Afdeling Parkstad) met elkaar in gesprek over belangrijke en actuele onderdelen van de nieuwe zorgstandaard dementie. De nieuwe zorgstandaard dementie komt in de plaats van de zorgstandaard uit 2013 en is gemaakt door de belangrijkste beleidsmakers, waaronder Alzheimer Nederland, die bezig zijn om de zorg voor mensen met dementie te optimaliseren en bestaat uit nieuwe richtlijnen voor het bieden van goede zorg aan mensen met dementie en hun naasten. Bij Weller in het Maankwartier waren wij te gast en de opnamen werden gemaakt door RTV Parkstad.

Van maandag 14 september tot 18 september a.s. wordt dit programma uitgezonden 's morgens om 10.00 en 's middags om 18.00 uur. Het programma duurt ongeveer 20 minuten en is te zien op Ziggo kanaal 43. Mensen die geen Ziggo hebben kunnen de uitzending later (na 18 september) zien op onze eigen site van Alzheimer-nederland.nl/regios/parkstad-limburg

Wij nodigen u van harte uit om dit programma te bekijken. Wij zouden het erg op prijs stellen als u ons daarna, via het secretariaat alzheimerparkstadlimburg@gmail.com, wilt laten weten hoe dit programma bij u is overgekomen en welke onderwerpen u graag besproken zou willen zien.

Als u de nieuwe zorgstandaard dementie zelf nog eens rustig wilt nalezen, kunt u deze vinden op onze site alzheimer-nederland.nl/regios/parkstad-limburg

Kleintjes

Roffel, praktijk voor Levensvragen en Levensvreugde

Soms gebeuren er dingen in je leven en vraag je je af:
Wat betekent dit voor mij?
Hoe ga ik hier mee om?
Hoe kom ik tot de juiste keuze?
Interesse om kennis te maken, stuur een mail naar rob@roffel.nu
Samen krijgen we het helder.

UW TRAP een pronkstuk

In hout - laminaat of PVC.
Nu met 20% korting!
www.ecoplanken.nl
Nuth - 045 - 511 34 69

PARKET

EIKEN PLANKEN van € 59,00 voor € 39,00. Ook leggen, schuren en reparatie. Ook uw adres voor laminaat en PVC.
www.ecoplanken.nl
Nuth - 045 - 511 34 69

Is uw stoel of bank doorgezakt

Deze kunnen wij opnieuw vullen, en dan kan het weer jaren mee. Leer dat versleten is kunnen wij weer laten herleven. Het reinigen van uw meubels of alle andere meubel werkzaamheden. Bel voor een vrijblijvende afspraak bij u thuis. Of kijk op de website. www.meubelpieter.nl
06 - 26 98 75 95

Schilderwerk

Laminaatvloer leggen.
Parket opschuren.
www.parkstadklussen.nl
06 - 54 64 37 93

Te huur appartement

met 2 verdiepingen.
Marktstraat 10a, Sempelveld.
1 jaar geleden gerenoveerd.
Grote woonkamer, groot dakterras, te bereiken vanuit keuken. Bovenverdieping grote slaapkamer met airco, kleine slaapkamer en berging. Incl. kelder en fietsshok.
Huur € 800, - per maand
Info 06 - 53 26 39 29

Kleintje plaatsen?

Heeft u iets te koop of zoekt u iets? Laat het weten via het plaatsen van een kleintje. info@weekbladtroebadoer.nl

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 13 september

H. Mis om 11.00 uur.

Voor de parochie

Wij zullen ons moeten houden aan de protocollen zoals die door het Bisdom zijn voorgeschreven. Aanmelden voor het bijwonen van de Eucharistieviering blijft nodig vanwege het beperkte aantal beschikbare plaatsen in de kerk. Aanmelden kan via onderstaand e-mailadres

Mededelingen

Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus Parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 12 september

19:00 uur H. Mis. Voor Harry en Emilie Weijenbergh-Hautvast. (Brt. Kerkstraat). Voor ouders Hubert Debije en Agnes Debije-Larik; overleden kinderen en Jan Lukassen.

Deze dienst wordt begeleid door organist Ton Notermans en vindt volgens het corona-protocol plaats. Maximaal 25 zitplaatsen. Voor pastorale zaken kunt u terecht bij het parochiesecretariaat. Tel. 043 -

451 12 43. U kerkbijdrage kunt u overmaken op: NL18 rabo 0132292599.

EYS

Parochie H. Agatha

Za. 12 sep.

19.00 uur: 1ste Jaardienst Lieske Vanhommerig-Hamers. Jaardienst Geert Sprokel. Gest. Jrd. Werner en Willy Schmetz-Heinen. Nettie Cox-Hamers (collecte)

Zo. 13 sep.

9.45 uur: Gest. Jrd. ouders van der Linden-Lacroix. Fer Gulpen (collecte)

Ma. 14 sep.

19.00 uur: Geen h. mis

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op zondag 13 september is er om 10:00 uur een viering voor jong en oud in het Gulper Hoes (voorheen Toeristenkerk) te Gulpen (Rosstraat 5). Voorganger is ds. Harrie de Reus, het orgel wordt bespeeld door Christine Moraal. Bijwonen van de viering kan alleen na aanmelding tot zaterdag 12 september om 16 uur via 06 1222 3815.

Meer informatie: www.maasheuveland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

100 jarige theremin te horen in concert

WITTEM - De theremin werd in 1919 uitgevonden door de Russische wetenschapper Lev Termen en is een van de laatste echt unieke instrumenten, wat betekent dat het geen enkele relatie heeft met reeds bestaande instrumenten. Het biedt een werkelijk nieuwe en fascinerende manier om muziek te maken.

De theremin is in feite een kast met twee antennes. Als het instrument wordt ingeschakeld, vormen zich elektromagnetische velden rond beide antennes en de muzikant gebruikt die velden om verschillende geluiden te creëren. Door met de handen voor het instrument te bewegen, kunnen melodieën uit het niets worden gecreëerd.

De theremin kreeg voor het eerst zijn bekendheid in de jaren 50 toen het door Hollywood werd gebruikt om enge geluiden te creëren in horror- en sci-fi-films. Dit resulteerde in een aantal prachtige soundtracks met de theremin, zoals Bernard Herrmann's "The Day The Earth Stood Still" en Miklós Rózsa's "Spellbound". De theremin vindt ook zijn weg naar de concertpodia over de hele wereld.

Het concert

Thorwald Jørgensen is fulltime thereminist. Als veelgevraagd musicus reist Thorwald met zijn instrument de hele wereld over, als kamermusicus, solist, orkestmusicus, gastdocent en als spreker. Thorwald zal tijdens dit concert begeleid worden door de Russische pianiste Kamilla Bystrova, docente aan het koninklijk

Enige en algemene kennisgeving

*'n Sterke boom is geveld.
D'r opa is aan zijn laatste wandeling begonnen...*

Giel Steinschuld

* 5 november 1924 † 6 september 2020

echtgenoot van
Nelly Moison †

Margriet Steinschuld
Toon Hijdendaal

Joost Steinschuld
Helen Steinschuld-Hacking
Mike Steinschuld

Nieuwe Gaasstraat 9
6369 VK Simpelveld

De uitvaart zal in besloten kring plaats vinden.

Dankbetuiging

Na het plotselinge overlijden van mijn lieve echtgenoot

Joseph Didden



mocht ik zeer veel hartverwarmende blijken van medeleven ontvangen. Voor alle vormen van betrokkenheid wil ik graag mijn welgemeende dank uitspreken. Het was en is voor mij een grote steun en troost.

Mia Didden-van Rijn

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 13 september om 11.00 uur in de parochiekerk van de St. Remigius te Simpelveld.

conservatorium van Den Haag. Samen zullen zij een mooi programma verzorgen, waarbij u een unieke kans krijgt dit instrument te leren kennen. Bekende impressionistische en romantische werken staan op het programma, zodat u een alomvattend beeld krijgt van dit fascinerende instrument.

Praktisch

Het concert in Wittem vindt plaats in de Kloosterbibliotheek op **19 september** en begint om 16.00 uur ivm de corona regels svp vooraf reserveren op: info@kunstdagenwittem.nl. Entree € 15. Voor meer informatie www.kunstdagenwittem.nl



Limburgse uien
nieuwe oogst

1.⁴⁹
5 kilo



Kipfiletreepjes
naturel, shoarma of gyros

3.⁹⁹
per kilo



Dikbeveesde
varkensribben
schaal ± 2 kilo

2.⁹⁹
per kilo



Varkensfilet-
koteletten
schaal ± 1,5 kilo

3.⁹⁹
per kilo



Magere
rundersteaks
naturel

6.⁹⁹
per kilo



Warm gegrilde
chickenwings

4.⁹⁹
per kilo



Knappend
gegrild spek

5.⁹⁹
500 gr.



Scharrelmaïskip
± 1,5 kilo per stuk
100% graangevoerd,
dus méér smaak!

2.⁹⁹
per kilo



Yorkham

1.⁰⁹
100 gr.



Gebraden
rosbeef

1.⁶⁹
100 gr.



Forellen
panklaar
zak à 1 kilo (800 gr. netto)

6.⁴⁹
per zak



Heerlijke yoghurt,
vla en pap
van zuivelboerderij
de vrolijke koe!



Volle yoghurt
aardbeien-bosvruchten-perzik/maracuja-appel/kers/kaneel
Vanillevla, chocoladevla of rijstepap

2.²⁹
fles 1000 ml.



Appel-noten
vlaai

7.⁴⁹
per stuk